**Nová citační norma ČSN ISO 690 z roku 2011 – Bibliografické citace**

Základním pravidlem je citovat literaturu tak, aby bylo zřejmé, odkud jsme danou myšlenku převzali. Důležité je rozlišit **citát** od **parafráze**. Citovat nemusíme všeobecně známé informace a fakta, která patří k všeobecnému vzdělání.

Tato citační norma **určuje povinné prvky citace** a do jisté míry jejich pořadí, nedává ale jednoznačný návod, jak citovat. Příklady nejsou předepisující, pokud jde o styl a interpunkci.

Nutný je **soulad** (=pouze **jeden jednotný** způsob v závěrečné práci) odkazů a seznamu citací (po domluvě s vedoucím závěrečné práce). Je zde určitá variabilita.

Pozor na chyby v odkazech i bibliografii v seznamu literatury

* Chybějící či nadbytečná mezera za interpunkčním znaménkem
* Použití spojovníku místo pomlčky (uvádíme-li rozsah stran či let)
* Oboustranná mezera kolem dvojtečky oddělující titul a podtitul díla

**Odkazy v textu** uvádíme bezprostředně za citací či parafrází. Jde-li o přímou citaci či parafrázi, je nutné uvést konkrétní stravu citovaného díla.

Skloňování vlastních jmen v němčině není pro Čechy jednoduché (Ondráková 2020, 45).

nebo

Dem lyrischen Ich geling es nicht in die Welt der Natur zu fliehen […] (vgl. Eggers 1981, 23).

Odkazovat lze i na dílo jako celek, pokud v textu např. zmiňujeme tematickou rozmanitost německé prózy po roce 2000 od Heinrichové, stačí odkázat na celou knihu, která se tématem zabývá.

Im Hinblick auf das Thema Geschichte in der deutschen Prosa nach dem Jahre 2000, werden Lebens- und Kindheitserinnerungen in zahlreichen Familienromanen reflektiert (Heinrichová, 2015).

Citace/ parafráze

Ve vlastní práci bychom neměli mít více než 10% citací. Pokud používáme citace příliš často, působí text roztříštěně, proto je pak lepší parafrázovat. Abychom mohli vytvořit parafrázi je nutné text dokonale pochopit. Parafráze je zaměřena na hlavní myšlenku a je zpravidla kratší než původní text.

Citace

„Setzwein považuje motiv oběti a špicla za univerzální. Na danou konstelaci pohlíží autor i v širším slova smyslu jako na pozorujícího a pozorovaného, nevnímá ji jen v souvislosti s totalitním režimem. Nabízí srovnání se svou výchovou v katolické rodině […]. Zde můžeme hledat jeden z důvodů, proč se Setzwein k tomuto motivu opakovaně vrací (Dubová 2021, 52).

Parafráze

Mit Hilfe von Briefen eines zuerst erfolglosen, unglücklichen Schriftstellers, der zu einem erfolgreichen und skrupellosen Kaufmann wird, erläutert Schulze die Zeitereignisse (vgl. Zemaníková, 2009, S. 163).

Citace a parafráze z internetových zdrojů (Opět záleží na domluvě s vedoucím práce)

Er kommentiert humorvoll den Niedergang eines Gesellschaftssystems, in dem Bildungsbürger eigentlich nicht vorgesehen sind (vgl. Böttiger in URL 6).

nebo

Er kommentiert humorvoll den Niedergang eines Gesellschaftssystems, in dem Bildungsbürger eigentlich nicht vorgesehen sind (vgl. Böttiger 2008).

nebo

Er kommentiert humorvoll den Niedergang eines Gesellschaftssystems, in dem Bildungsbürger eigentlich nicht vorgesehen sind (vgl. URL 6).

**Nebo se domluvíte a budete uvádět odkazy v poznámce pod čarou, aby nerušily plynulost textu.**

**Bibliografie v seznamu literatury**

ČSN ISO 690 je českou verzí k mezinárodní normě ISO 690. Některé údaje, které norma uvádí, nejsou povinné. Tyto jsou níže vyznačené zelenou barvou. Všimněte si údajů, které jsou zapsány. Většinou se kurzívou píšou názvy dokumentů.

Seznam literatury rozdělte na tři níže uvedené části:

**LITERATURVERZEICHNIS**

**Primärliteratur**

**Sekundärliteratur**

**Internetquällen**

**Kniha a monografie** (zelené údaje nejsou povinné)

|  |
| --- |
| Tvůrce. *Název publikace*. Vedlejší názvy. Vydání. Další tvůrce. Místo: nakladatel, rok. Počet stran. Edice, číslo edice. ISBN. |

DÄNIKEN, Erich von. *Prorok minulosti*. Přeložil R. ŘEŽÁBEK. Praha: Naše vojsko, 1994. 220 s. Fakta a svědectví, sv. 119. ISBN 80‑206‑0434‑0.

BESEDOVÁ, Petra. *Psychické procesy při výuce cizích jazyků*. 1.vyd. Praha: Grada, 2021. ISBN 978-80-271-3116-7.

**Kapitola v knize**

|  |
| --- |
| Autoři (PŘÍJMENÍ, Jméno). Název kapitoly. In: Autoři. Název knihy. Vydání. Místo vydání: Vydavatel, Rok vydání. Stránky kapitoly od – do. ISBN. |

PASACHOFFOVÁ, Naomi a PASACHOFF, Jay. Johannes Kepler. In: ROBINSON, Andrew. *Vědci: cesty objevů*. První vydání. Praha: Slovart, 2013. pp. 27-31, ISBN: 978-80-7391-706-7.

**Příspěvek ve sborníku z konference**

|  |
| --- |
| Autor příspěvku (PŘÍJMENÍ, Jméno). Název příspěvku. In: Jméno autora (autorů) zdrojového dokumentu, eds. Název zdrojového dokumentu. Vedlejší názvy. Vydání. Další autor. Místo publikování: Vydavatel, Datum publikování. Číslování svazku obsahujícího příspěvek, Rozsah stran příspěvku, Název edice a číslování. ISBN. |

DUBOVÁ, J. Tschechien als Ispirationsgebiet in Bernhard Setzweins Werken. In: Bernhard CHAPPUZEAU und Elke MEHNERT, eds. *Experimentierräume in der deutschen Literatur*. Pilsen: Westböhmische Universität Pilsen, 2016, S. 101-114. ISBN 978-80-261-0900-6.

**Článek v časopise**

|  |
| --- |
| Autor článku (PŘÍJMENÍ, Jméno). Název článku. Název časopisu. Vedlejší název. Vydání. Místo vydání: Vydavatel, Datum publikování, Číslování, (ISSN). |

HEINRICHOVÁ, Naděžda. Obraz domova v grafickém románu Nory Krugové Heimat (2018). *Cizí jazyky: časopis pro teorii a praxi*. 2021, 64 (5), 32-39. ISSN 1210-0811.

nebo

URBAN, František. Airbnb v dobrom aj zlom. *PC Revue*. Bratislava: Digital visions, Únor 2016, roč. 24, č. 1-2, s. 26-28. ISSN 1335-0226

**Elektronický dokument**

|  |
| --- |
| Autor (PŘÍJMENÍ, Jméno). Název: podnázev. Vedlejší názvy [typ nosiče]. Vydání. Místo vydání: Vydavatel Datum vydání, Datum aktualizace/revize. [Datum citování]. Název edice a číslování. Standardní identifikátor. Dostupnost a přístup. Lokalita. Požadavky na systém. Poznámky. |

KRATOCHVÍL, J.; SEJK, P.; ELIÁŠOVÁ, V.; STEHLÍK, M. Metodika tvorby bibliografických citací [Online]. Druhé revidované vydání. Brno: Knihovna univerzitního kampusu MU, 2011, [05.03.2022]. ISSN 1802-128X. URL: http://is.muni.cz/do/rect/el/estud/prif/ps11/metodika/web/ebook\_citace\_2011.html#tituln i.

**Internetové zdroje v bibliografii**

SCHOLL, Joachim: Aus dem Inneren des Stalinterrors. Eugen Ruge über seinen Roman Metropol [online]. 2019. In: *Deutschlandfunk* von 09.10.2019. URL: https://www.deutschlandfunkkultur.de/eugen-ruge-ueber-seinen-roman-metropol-aus-dem-inneren-des-100.html [27.03.2022].

nebo

MÜLLER, Olaf: Auf Lesereise in die kapitalistisch uniformierte Welt [online]. 2015. In: literaturkritik.de von 09.09.2015. URL: <https://literaturkritik.de/id/21111>. [zit. 27.03.2022].